



## Español

Así es una inspección de seguridad contra incendios.....	2
¿Con qué frecuencia se debe realizar el deshollinado/limpieza?.....	2
¿Con qué frecuencia se debe realizar la inspección de seguridad contra incendios? ..	3
Realizar el deshollinado uno mismo – ¿cómo se hace? .....	3
Su responsabilidad como propietario de un inmueble.....	4
Prepárese para la visita del deshollinador.....	4
Instalación y mantenimiento .....	5
Quema de leña en estufas/chimeneas.....	5
Uso de una caldera de leña .....	6
Uso de pellets .....	6
Ambiente interior y salud.....	7
Distintos sistemas de ventilación.....	8

# Así es una inspección de seguridad contra incendios

La inspección de seguridad contra incendios se lleva a cabo de conformidad con la Ley y Ordenanza de Prevención de Accidentes y tiene por objeto detectar posibles errores y deficiencias en la instalación. El municipio es responsable de asegurar que el deshollinado y la inspección de seguridad contra incendios se realicen de acuerdo con la normativa vigente para inmuebles. El municipio elige si se encargarán ellos mismos del trabajo o si subcontratará a un tercero.

## Durante la inspección se comprueban los siguientes objetos:

- Calderas
- Cocinas de leña y otros artefactos equivalentes
- Estufas/chimeneas (de azulejos, salamandras, chimeneas, etc.)
- Conductos de humo de restaurantes y cocinas comerciales

## ¿Qué se comprueba durante la inspección?

Se debe examinar la estufa/chimenea, la sala de la caldera y los espacios adyacentes a la estufa/chimenea, así como los conductos de humo correspondientes. También se debe inspeccionar los elementos de construcción como el revestimiento del techo y las vigas. En el caso de conductos de humo de restaurantes y cocinas comerciales, también se debe incluir los ventiladores, filtros y reguladores de tiro en la inspección de seguridad contra incendios.

Para que sea posible realizar la inspección, es necesario contar con elementos de seguridad aprobados y en buen estado, como una escalera de techo y protecciones antideslizantes.

## ¿Con qué frecuencia se realiza la inspección de seguridad contra incendios?

La frecuencia de inspección es cada 3 o 6 años, dependiendo del tipo de combustible y la instalación. La empresa de deshollinado le notificará cuando sea hora de realizar la inspección de seguridad contra incendios.

## ¿Con qué frecuencia se debe realizar el deshollinado/limpieza?

Los plazos se determinan localmente en cada municipio y, por lo tanto, pueden variar en distintas partes del país. Le recomendamos que visite el sitio web de su municipio y busque información sobre deshollinado.

# ¿Con qué frecuencia se debe realizar la inspección de seguridad contra incendios?

## Cocinas comerciales y restaurantes:

- Directriz general = intervalo de inspección 2 años.

## Hornos/cocinas:

- Al utilizar combustibles sólidos o fueloil = intervalo de inspección 3 años.
- Al utilizar combustibles distintos a los anteriores = intervalo de inspección 6 años.
- Quema a menor escala para casa individual (menos de 500 kg de leña/año) = intervalo de inspección 6 años.
- Casa de vacaciones = intervalo de inspección 6 años.

## Estufas/chimeneas:

- Al utilizar combustibles sólidos = intervalo de inspección 3 años.
- Al utilizar exclusivamente gas = intervalo de inspección 6 años.
- Quema a menor escala para casa individual (menos de 500 kg de leña/año) = intervalo de inspección 6 años.
- Casa de vacaciones = intervalo de inspección 6 años.

## Calderas:

- Al utilizar combustibles sólidos o fueloil = intervalo de inspección 3 años.
- Al utilizar otros combustibles = intervalo de inspección 6 años.

# Realizar el deshollinado uno mismo – ¿cómo se hace?

Como propietario del inmueble, tiene la posibilidad de realizar el deshollinado usted mismo. Sin embargo, para realizar el deshollinado/limpieza es necesario tener conocimientos suficientes. Para poder hacer el deshollinado, deberá enviar una solicitud especial al municipio, acreditando su competencia.

En la solicitud deberá detallar todos los artefactos que desea deshollinar usted mismo. Si tiene otros artefactos que no ha incluido en la solicitud, estos serán limpiados por el contratista que el municipio contrate.

La resolución sobre autodeshollinado solo tiene validez mientras sea propietario del inmueble. Por eso es importante informar al nuevo propietario si ha realizado el deshollinado usted mismo. El nuevo propietario deberá ponerse en contacto con el contratista designado por el municipio o enviar su propia solicitud de autodeshollinado.

# Su responsabilidad como propietario de un inmueble

El trabajo del deshollinador y del inspector de seguridad contra incendios se basa principalmente en la Ley y Ordenanza de Prevención de Accidentes. La normativa, a su vez, está vinculada a la Ley de Planificación y Construcción, que establece, por ejemplo, cómo se debe reconstruir una estufa/chimenea o cómo instalar una nueva. Debe informar de esto al comité de construcción del municipio. No está permitido utilizar la estufa/chimenea/caldera antes de recibir la aprobación del comité de construcción.

Cualquier otro cambio que pueda afectar a las fechas de deshollinado o inspección debe informarse a la empresa deshollinadora. Por ejemplo, el cambio de tipo de combustible o la modificación de las condiciones de quema.

## ¡No olvide el ventilador extractor!

El hecho de que el deshollinado y la inspección de seguridad contra incendios estén regulados por ley y deban realizarse de forma sistemática por la empresa deshollinadora designada, no elimina la responsabilidad del propietario. El propietario del inmueble sigue teniendo varias obligaciones, por ejemplo, llevar un registro de la limpieza del ventilador extractor y los sistemas asociados, de modo que la grasa y otros depósitos inflamables no puedan causar fuego o propagarlo.

Además tiene la responsabilidad de mantener su estufa o chimenea en buen estado y de asegurarse de que no haya peligro de incendio. Las cenizas y el hollín deben almacenarse, por ejemplo, en recipientes metálicos con la tapa cerrada, sobre una superficie incombustible.

## ¡Piense en la seguridad del techo!

Otro aspecto importante son las normas sobre la responsabilidad del propietario del inmueble respecto de los deshollinadores y otros trabajadores que puedan necesitar acceder a la propiedad. Por ejemplo, hay normas que exigen la presencia de determinados dispositivos junto al techo y sobre este, para prevenir accidentes por caídas, etc.

# Prepárese para la visita del deshollinador

Para que el deshollinador/inspector de seguridad contra incendios pueda llevar a cabo su tarea, usted, como propietario, debe hacer algunos preparativos. De esta forma ayudará al deshollinador a hacer su trabajo de la manera más segura y eficaz posible. Al mismo tiempo, la visita será más fluida y rápida.

- Asegúrese de que el deshollinador pueda ingresar en su propiedad a la hora anunciada. Si no va a estar en casa durante la visita, acuerde de antemano con el deshollinador cómo este deberá acceder a la propiedad.
- Para que el entorno de trabajo y la seguridad sean los adecuados, la escalera, la escalera del techo y las protecciones antideslizantes deben estar en buenas condiciones. En invierno, el camino hasta la escalera debe estar despejado. Recuerde también quitar la nieve de la escalera del techo.
- Cubra el suelo frente a la estufa/chimenea con periódicos o papel para evitar que se ensucie innecesariamente.
- Retire el horno, el quemador de pellets y otros objetos sueltos.
- En caso de inspección de seguridad contra incendios: asegúrese de que el deshollinador tenga libre acceso a la chimenea dentro de toda la propiedad. Esto también es válido para el ático y la sala de la caldera.
- La estufa/chimenea debe apagarse antes de la visita. Es preferible no encender la estufa/chimenea el día en que vendrá el deshollinador.
- Facilite un recogedor y un recipiente metálico con tapa hermética para almacenar el hollín.
- Si no hay una toma de corriente junto a la estufa/chimenea, instale un cable de extensión para que el deshollinador pueda enchufar la aspiradora de hollín.

# Instalación y mantenimiento

Hay una serie de leyes y normas que es necesario tener en cuenta al momento de construir, reconstruir, reemplazar y mantener su caldera o estufa/chimenea.

La Ley de Planificación y Construcción es el nombre de la ley general que regula cómo se deben erigir las obras de construcción. Independientemente de si se trata de una construcción nueva o una reforma, se debe cumplir con la ley de requisitos técnicos para obras de construcción. Las normas de construcción y diseño de la Dirección Nacional de Vivienda, Construcción y Ordenación del Territorio establecen los requisitos funcionales para una construcción, por ejemplo, cómo se debe realizar la instalación de una chimenea, cómo se deben construir los conductos de humo y cómo se debe diseñar la sala de la caldera para que sea homologada.

Cuando se trata del mantenimiento y deshollinado de estufas/chimeneas y calderas, el propietario del inmueble debe regirse por la Ley de Prevención de Accidentes (LSO) y las disposiciones y recomendaciones correspondientes. Esta ley regula la frecuencia con la que se debe realizar el deshollinado en diferentes tipos de inmuebles y la frecuencia de inspección de conductos de humo y chimeneas. Cualquier persona que no siga estas reglas corre el riesgo de perder el reembolso del seguro en caso de incendio. El deshollinador tiene la función de supervisar la seguridad contra incendios e inspeccionar los sistemas de calefacción y, por lo tanto, puede emitir una prohibición de uso para una estufa/chimenea/caldera si considera que el riesgo de incendio es demasiado grande.

## ¿Qué cantidad de contaminantes puede emitir una estufa/chimenea?

La Ley de Planificación y Construcción regula la medida en que el sistema de calefacción y agua de un edificio puede afectar a la naturaleza circundante. Incluye, por ejemplo, disposiciones que regulan la cantidad de contaminantes que se puede emitir durante la quema de leña. También contiene disposiciones que especifican la cantidad de humo y contaminantes que una estufa/chimenea o caldera pueden emitir sin que se les considere un problema sanitario, es decir, un peligro para la salud humana. Puede leer más sobre esto en [naturvardsverket.se](http://naturvardsverket.se).

# Quema de leña en estufas/chimeneas

Un factor de riesgo común, especialmente en las noches frías y oscuras de invierno, es cuando se quema leña con demasiada intensidad. Un exceso de leña y un fuego demasiado intenso pueden hacer que la estufa/chimenea o el conducto de humo se recalienten y que el calor radiante encienda el material circundante.

A continuación presentamos un resumen de nuestros consejos y recomendaciones:

- Utilice leña seca de tamaño adecuado.
- Encienda el fuego en la parte superior para evitar emisiones innecesarias.
- Queme un máximo de 3 kg de leña por hora (salvo que las instrucciones de uso de la estufa/chimenea indiquen lo contrario).
- Una regla general es dejar descansar la estufa/chimenea durante un tiempo equivalente al que se ha utilizado. Encienda la estufa/chimenea durante dos horas, y déjela descansar durante dos horas.
- Una cantidad correcta de aire de combustión permite que el fuego arda con llamas claras y vivas.
- Controle el humo. El humo debe ser claro y transparente, no negro.
- Compruebe la temperatura de los gases de combustión a lo largo del tiempo. No debe exceder de 350 °C, excepto en algunos momentos puntuales, como al encender el fuego o al suministrar oxígeno de distintas formas. ¡Un termómetro de gases de combustión es una buena inversión!
- Almacene el hollín y las cenizas en un cubo de metal con tapa. Colóquelo sobre una superficie no inflamable.
- No queme la leña sin llama.

## ¿Tiene el tipo de leña correcto?

La leña debe estar seca (aprox. 18% de humedad). Debe almacenarse en un lugar seco y aireado durante al menos un año (no debajo de una lona). También debe tener el “tamaño justo”, es decir, debe estar cortada a la longitud adecuada y partida. Tenga en cuenta que para encender el fuego generalmente se requiere una leña más fina (palitos y trozos de madera).

## Uso de una caldera de leña

Aunque la leña es un combustible renovable, la quema incorrecta de leña puede ser peligrosa tanto para el medio ambiente como para la salud. La quema de leña en calderas antiguas y obsoletas emite grandes cantidades de contaminantes al aire. Además, puede generar alquitrán inflamable.

Se debe tener en cuenta que la eficiencia de una caldera de leña antigua puede ser bastante baja. La leña no se quema bien y se genera más alquitrán. Las calderas nuevas son más eficientes, lo que reduce significativamente las emisiones y la formación de alquitrán.

Con un tanque acumulador, la quema de leña se vuelve más eficiente, el consumo de combustible disminuye y, por lo tanto, se protege el medio ambiente.

Actualmente, todas las calderas de leña nuevas deben cumplir las normas medioambientales para poder instalarse, lo cual hace prácticamente imprescindible el uso de un tanque acumulador.

A continuación presentamos un resumen de nuestros consejos para el uso de una caldera de leña:

- Puede ser una ventaja instalar una trampilla de retención entre la caldera y la chimenea. La trampilla estabiliza el tiro y reduce la temperatura de los gases de combustión en la chimenea.
- Para mayor seguridad y comodidad, instale un tanque acumulador.
- Utilice siempre leña seca y nunca queme basura en una caldera de leña. Corta la leña en la primavera para que tenga tiempo de secarse. Lo ideal es dejar que se seque durante un año. Un trozo de leña produce aproximadamente un 20 por ciento más de energía en la caldera si se lo deja secar durante el verano.
- La quema de leña requiere una buena ventilación. La leña emite gases de combustión cuando se calienta, y para que los gases se quemen es necesario que haya suficiente oxígeno. No queme la leña sin llama.
- Elija una caldera que cumpla con los requisitos medioambientales.
- Póngase en contacto con la empresa deshollinadora. La quema de leña incrementa el riesgo de incendio y no es seguro que una chimenea que se ha construido, por ejemplo, para combustión de gasóleo funcione para leña.

## Uso de pellets

Los pellets se fabrican sin aditivos de ningún tipo y son un combustible que se quema en pequeñas cantidades a alta temperatura. Esto reduce la emisión de contaminantes al medio ambiente. Los pellets se pueden utilizar en distintos tipos de artefactos, tanto en calderas como estufas/chimeneas, y son un combustible muy rico en energía. Si utiliza pellets en una caldera, en el invierno generalmente basta con un poco más de un litro para calentar una casa de tamaño normal durante una hora.

Los pellets son una buena solución para propietarios de casas que tienen una caldera de gasóleo o una caldera combinada en el sótano, pero también hay calderas especialmente diseñadas para utilizarse con pellets. Si desea conservar su caldera de gasóleo, solo tiene que sustituir el quemador de gasóleo por un quemador de pellets. Incluso los propietarios de viviendas que han invertido en sistemas de leña con una buena caldera y un tanque acumulador pueden cambiar fácilmente a un sistema de combustión con pellets. Hay varias opciones diferentes para reconstruir la caldera y el coste suele ser relativamente bajo.



## Mantenimiento

El uso de pellets resulta cómodo, pero requiere mantenimiento. El quemador de pellets debe limpiarse aproximadamente una vez al mes y es posible que las cenizas deban vaciarse varias veces por semana. Por supuesto, es necesario asegurarse de que haya pellets en casa en todo momento. La empresa que instale el equipo o el proveedor de pellets pueden informarle de la cantidad de pellets necesaria. La compra de pellets se puede realizar de diferentes maneras. El combustible puede comprarse a granel directamente del fabricante, pero lo más común es que los propietarios de viviendas reciban los pellets en sacos, palets o a través de camiones a granel. Si está pensando en utilizar pellets, es una ventaja si la casa tiene un buena sala de caldera u otro espacio que sirva de almacén.

- Póngase siempre en contacto con la empresa deshollinadora antes realizar la instalación para utilizar pellets.
- La caldera de pellets debe instalarse junto con un tanque acumulador.
- No olvide la seguridad. Proteja su almacén de pellets. Los pellets son un combustible extremadamente seco que puede encenderse con facilidad.

## Ambiente interior y salud

Hoy en día, el hombre moderno pasa alrededor del 90% de su tiempo bajo techo, por lo que es importante tener acceso a una buena ventilación.

Hay dos formas sencillas de prevenir problemas:

- Asegurarse de que la ventilación funciona de manera óptima
- Mantener la humedad relativa del aire en un nivel bajo
- Un nivel alto de humedad aumenta el riesgo de alergia a los ácaros, ya que los ácaros prosperan en la humedad y el calor. Cuando el aire interior alcanza más de un 50 por ciento de humedad relativa, se transforma en caldo de cultivo para el moho, las bacterias y los ácaros del polvo. Estos organismos emiten sustancias que pueden ser desagradables o directamente nocivas para la salud.

En la mayoría de las casas se puede mantener la humedad en un nivel adecuado tapando las ollas, evitando duchas y baños excesivamente largos y reduciendo el número de plantas en macetas.

### Evite que el aire se seque excesivamente

El aire excesivamente seco tampoco es bueno, especialmente cuando se trata de nuestra salud. Algunos signos de baja humedad pueden ser irritación de los ojos o sequedad de garganta y tos persistente.

Cuando el aire es demasiado seco, nos volvemos más susceptibles a las infecciones. Los cilios de nuestras vías respiratorias no funcionan como deben y nuestro “proceso de autolimpieza” empeora. Esto también puede afectar a nuestros mecanismos de defensa, que se basan en anticuerpos y sustancias inmunitarias.

Puede ser difícil controlar los niveles de humedad del aire, pero un buen comienzo es asegurarse de que el sistema de ventilación está limpio y funciona correctamente.

### Las inspecciones periódicas reducen los riesgos

Independientemente del tipo de casa en que viva, es importante inspeccionar periódicamente el sistema de ventilación. Los conductos se ensucian con el tiempo y, en el peor de los casos, se pueden obstruir por completo. Permita que el deshollinador inspeccione y limpie el sistema de ventilación de la casa para reducir el riesgo de enfermedades y alergias. Esto, probablemente, le ayudará también a dormir mejor por la noche y a estar más alerta durante el día.

# Distintos sistemas de ventilación

Si vive en una casa construida antes de la década de 1970, en general se puede decir que los sistemas de ventilación probablemente requieren menos mantenimiento que los de una casa construida después de esa década. Las casas más antiguas suelen requerir menos mantenimiento debido a que la ventilación, en muchos aspectos, se mantiene sola debido a las corrientes de aire y fugas. A partir de 1970, las casas comenzaron a construirse más herméticas para ahorrar energía. Estas casas, especialmente las construidas de 1980 en adelante, suelen tener un sistema de ventiladores y conductos que controlan la entrada y salida de aire.

Es importante que los sistemas sigan funcionando de la forma en que fueron diseñados cuando la instalación se puso en funcionamiento. Con el paso del tiempo, los conductos y filtros se obstruyen, por lo que el mantenimiento debe ser continuo.

## ¿Con qué frecuencia debo realizar la limpieza del sistema de ventilación?

La frecuencia de limpieza varía según el tipo de sistema de ventilación.

Otro aspecto que se debe considerar es cómo está dimensionado el sistema. En general se puede decir que no deben transcurrir más de 3-6 años entre cada inspección y limpieza del sistema.

Ventilación S = ventilación de tiro natural.

Ventilación F = ventilación con ventilador, donde los flujos de aire de salida son controlados por ventilador.

Ventilación FT = ventilación con ventilador, donde los flujos de aire de entrada y salida son controlados por ventilador.

(Ventilación FX/FTX = ventilación con recuperación de calor).

## ¿Existe alguna disposición de las autoridades respecto de la inspección de sistemas de ventilación?

No existe ninguna obligación legal de inspeccionar el sistema de ventilación en las casas, salvo que se trate de una instalación nueva. Sin embargo, los locales públicos como colegios y centros de salud, así como los edificios de apartamentos y de oficinas, deben realizar el control de ventilación obligatorio (OVK) a intervalos regulares.